

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ НАУКИ І ОСВІТИ (АНГЛІЙСЬКА)»



Ступінь освіти Доктор філософії
Освітньо-наукова програма «Цивільна безпека»
Тривалість викладання 1-й і 2-й семестри
Заняття:
Лекції -
Практичні 3 години на тиждень
Мова викладання англійська

Сторінка курсу в СДО НТУ «ДП»:

<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2681>

Консультації: за окремим розкладом, погодженим зі здобувачами вищої освіти

Онлайн-консультації: MS Teams, корпоративна пошта, Telegram – група «Іноземна мова для науки і освіти»

Викладач:

	Ісакова Марія Леонідівна Доцент кафедри іноземних мов, доцент, кандидат філологічних наук	Персональна сторінка https://im.nmu.org.ua/ua/About/Staff/isakova.php E-mail: isakova.m.l@nmu.one
--	---	--

1. Анотація до курсу

Освітня компонента «Іноземна мова для науки і освіти (англійська)» призначена для розвитку мовних компетентностей, достатніх для представлення й обговорення результатів досліджень, наукових і прикладних проблем сучасної думки англійською мовою, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях, а також, здійснювати пошук і робити критичний аналіз інформації, концептуалізацію та реалізацію наукових проєктів.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни – розвиток у аспірантів здатності працювати у міжнародному контексті з дотриманням норм академічної етики, правил академічної доброчесності в наукових дослідженнях і науково-педагогічній діяльності, врахуванням соціально-культурологічних аспектів міжкультурної комунікації, здатності до пошуку, оброблення й аналізу інформації з різних автентичних джерел, застосовуючи сучасні інструменти, технології та стратегії пошуку оброблення й аналізу інформації шляхом формування професійної комунікативної мовленнєвих компетентності на рівні B2 - B2+ за Глобальною шкалою (ЗЄР, 2018р.).

Завдання курсу:

- ознайомити здобувачів вищої освіти з особливостями спілкування в науковому середовищі з усіма учасниками дослідницького процесу та представниками експертної спільноти;
- сформувати вміння, навички та стратегії читання автентичних наукових текстів для вилучення необхідної інформації, її обліку й оформленню у відповідності до міжнародних вимог;

- навчити здобувачів вищої освіти ефективно використовувати іноземну мову та відповідні мовні зразки для виконання завдань, планування та презентації (усної і письмової) результатів науково-дослідницької роботи;
- розвинути у здобувачів уміння користуватися термінами за фахом, загальною академічною та професійною лексикою, мовними функціями і їх функціональними показниками (мовними зразками), необхідними для ефективного викладання інформації на теми професійних та академічних досліджень і використовувати засоби залучення аудиторії до співпраці;
- розвинути вміння академічного письма, дотримуючись правил академічної доброчесності.

3. Результати навчання

- уміти встановлювати і підтримувати комунікацію за темами, пов'язаними з науковою, дослідницько-інноваційною діяльністю, висловлюючи свої власні думки і погляди під час обміну досвідом, науковою інформацією, результатами досліджень тощо;
- робити презентації результатів наукових досліджень та/або участі у науково-дослідницьких проєктах, застосовуючи відповідні технічні засоби, комп'ютерні й інформаційні технології, мультимедійні засоби, системи електронних бібліотек та архівів, системи опрацювання текстової і графічної інформації, системи електронного документообігу, а також різноманітні засоби візуалізації наукової інформації; уміння описувати графіки, таблиці, діаграми тощо;
- продукувати письмові тексти наукових жанрів (статті, огляди, звіти, анотації, тези тощо) та ділову кореспонденцію, використовуючи знання про особливості їх структури і побудови, мовних показників, типових для подання опису результатів наукових досліджень, наведення посилань, фактів, аргументації, рекомендацій тощо, академічної лексики та термінології;
- демонструвати знання міжнародних стандартів, норм академічної етики та правил доброчесності академічного письма й уміння використовувати засоби запобігання плагіату як то пряме цитування, синтез, перефразування, посилання тощо в межах загальноприйнятих норм, як під час усного, так і письмового спілкування з фахівцями і нефахівцями;
- уміти знаходити, аналізувати інформацію з іншомовних джерел різних наукових жанрів (наукової, навчальної літератури, публікацій у фахових періодичних виданнях тощо) для отримання інформації, необхідної для дослідницько-інноваційної діяльності, застосовуючи уміння та стратегії читання, що відповідають цілям і завданням оброблення наукової інформації;
- демонструвати уміння критично мислити, аналізувати й оцінювати інформацію, вилучену із текстів різних наукових жанрів, відповідно до цілей читання й обробки інформації;
- продукувати креативні ідеї щодо розвитку провідних концептів і дискурсів сучасної світової думки, модифікувати їх до власного наукового дослідження.

4. Структура курсу

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

1. Писемне спілкування в академічному середовищі. Академічне іншомовне письмо

- 1.1. Складання резюме та заповнення документів, необхідних для участі у конференціях та інших наукових заходах для забезпечення академічної мобільності
- 1.2. Написання електронних повідомлень, листів академічного характеру.
- 1.3. Складання документації академічного характеру (звітів, оглядів літератури, тощо).

2. Пошук, читання та обробка іншомовної інформації

- 2.1. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації з урахуванням особливостей формату різних жанрів і типів академічної друкованої літератури.
- 2.2. Аналіз і синтез інформації (анотування та реферування джерел наукової інформації на належному рівні граматичної та академічної коректності).
- 2.3. Візуалізація тексту, описання графіків, таблиць, діаграм тощо.
- 2.4. Особливості написання текстів академічної та професійної спрямованості.
- 2.5. Написання статті з використанням граматичних структур і функціональних зразків типових для академічного стилю.
- 2.6. Особливості структури та оформлення тексту презентації з урахуванням відповідної техніки та вимог щодо подачі матеріалу академічного характеру широкій науковій спільноті.

3. Академічна доброчесність

- 3.1. Інтелектуальна власність. Види плагіату.
- 3.2. Цитування як спосіб уникнення плагіату (різні системи цитування).
- 3.3. Парафраз як спосіб уникнення плагіату (особливості граматичних структур при парафразі).
- 3.4. Реферування як спосіб уникнення плагіату (reporting verbs як спосіб передачі авторської позиції).

5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення

Комп'ютерне та мультимедійне обладнання.

Активованій корпоративний акаунт НТУ «ДП» (student.i.p@nmu.one).

Microsoft Office 365. Застосунки Microsoft Office: Teams, Forms, Whiteboard.

Платформа дистанційного навчання НТУ «ДП» Moodle.

Підключення до Internet.

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

Рейтингова	Інституційна
90...100	відмінно / Excellent
74...89	добре / Good
60...73	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

6.2. Незалежно від результатів поточного контролю кожен аспірант під час екзамену виконує екзаменаційну контрольну роботу (ЕКР), яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

6.3. Критерії оцінювання підсумкової роботи

Засоби діагностики, що надаються здобувачам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації

вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою. Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

Засоби діагностики та процедури оцінювання

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (ККР)	визначення середньозваженого результату поточних контролів;
	індивідуальне завдання	виконання завдань під час самостійної роботи		виконання ККР під час екзамену за бажанням здобувача

Поточна успішність складається з успішності виконання контрольних завдань за кожною темою під час практичних занять та оцінок за виконання індивідуального завдання під час самостійної роботи. Отримані бали за контрольні завдання за кожною темою та індивідуальне завдання додаються і є підсумковою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни. Максимально за поточною успішністю здобувач вищої освіти може набрати 100 балів.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі здобувача шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

6.3.1 Критерії оцінювання практичних занять.

Практичні заняття оцінюються максимально в **60 балів** за якість виконання контрольних завдань за кожною темою, а саме: участь у дискусіях з питань наукового дослідження та фаху, написання робіт наукового характеру (анотації, тези), тестування.

6.3.2 Критерії оцінювання індивідуального завдання.

Максимальна оцінка (**40 балів**) за індивідуальну роботу (презентація основних положень і очікуваних результатів наукового дослідження), представлену у звіті, виставляється за:

- повноту поданого матеріалу та його опису (**10 балів**);
- грамотність, логічну послідовність викладу результатів самостійної роботи (**10 балів**);
- оформлення роботи відповідно до чинних стандартів (обкладинка, особисті дані, зміст звіту, глосарії термінів тощо), наявність посилань на джерела інформації (**10 балів**);
- презентація та захист роботи (**10 балів**).

6.3.3 Критерії оцінювання екзаменаційної контрольної роботи (ЕКР).

Оцінювання результатів виконаних завдань ЕКР, яка складається з тестових завдань, кожне з яких оцінюється в **2-4 бали** та розгорнутого письмового завдання, пов'язаного з темою наукового дослідження, що оцінюється у **40 балів** здійснюється їх зіставленням з еталонами – зразками правильних і повних відповідей через виявлення рівня сформованості компетентностей на основі аналізу відповіді аспіранта. Максимальна оцінка за виконання ККР становить **100 балів**.

Досягнення аспіранта в опанування певної дисципліни в цілому не можуть бути оцінені позитивно, якщо з будь-якого запланованого контрольного заходу з цієї дисципліни аспірант не отримав позитивну оцінку.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі). Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням "Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті "Дніпровська політехніка" <https://cutt.ly/IBesJEC>.

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікаційна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту. Обов'язком здобувача вищої освіти є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки на Офіс365 та відвідування групи у MS Teams, Viber, перегляд новин на Телеграм-каналі. Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком здобувача вищої освіти є робота з дистанційним курсом «Іноземна мова для науки і освіти» (<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2681>). Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту або до групи в MS Teams, Viber.

7.3. Політика щодо перескладання

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може опротестувати виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.5. Відвідування занять

З 24.02.2022 реалізація освітньої діяльності відбувається в умовах правового режиму воєнного стану. Наявна низка небезпек: повітряні тривоги, ризики припинення енергозабезпечення, мобільного та Інтернет-зв'язку. Згідно з наказами по університету у 2024-2025 навчальному році освітня діяльність здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти всіх форм навчання здійснюється з використанням дистанційних технологій через синхронні та асинхронні комунікації.

Відвідування онлайн практичних занять реалізується через приєднання до «наради» в «команді» Microsoft Teams. Під час повітряної тривоги заняття перериваються і продовжуються лише за умов перебування учасників освітнього процесу у захищених приміщеннях. Викладачем (за технічної та безпекової можливості) здійснюється запис заняття для підтримки асинхронного формату навчання.

У випадках відсутності енергозабезпечення, мобільного та Інтернет-зв'язку викладачем забезпечується асинхронний формат навчання та комунікація зі здобувачами за допомогою каналів зв'язку, що функціонують.

Про причини неможливості взяти участь в онлайн заняттях, ускладненні доступу до матеріалів на дистанційних платформах НТУ «ДП» тощо здобувач вищої освіти має повідомити викладача в особистих повідомленнях чатів Microsoft Teams, або листом на корпоративну е-пошту НТУ «ДП», або через старосту чи представника адміністрації інституту.

7.6. Бонуси

Здобувачі можуть отримати додатково 10 балів, якщо протягом семестру підготують і подадуть до публікації тези на наукову конференцію за тематикою дисципліни і/або 20 балів, у разі підготовки та подання наукової статті за тематикою дисципліни у фахове видання України або іншої країни, але не більше підсумку у 100 балів за дисципліну.

7.7. Участь в анкетуванні

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувачам вищої освіти буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на їхні університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою їхньої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати надані пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова для науки і освіти».

8. Методи навчання

Під час **практичних занять** будуть застосовані такі методи навчання:

Діалог. За допомогою запитань викладач спонукає здобувачів вищої освіти до відтворення набутих знань, формування самостійних висновків і узагальнень на основі засвоєного матеріалу.

Навчальна дискусія, дебати. Обговорення важливого питання, обмін думками між здобувачами вищої освіти та/або викладачем, спрямовані не лише на засвоєння нових знань, а й на створення емоційно насиченої атмосфери на занятті.

Демонстрація та обговорення презентацій. Наочний показ медіа-супроводу усного виступу з елементами дискусії.

Есе. Самостійний роздум на задану тему з підкріпленням аргументами висловлених тез та антитез.

Для заохочення обміну ідеями та вільного мовлення в умовах навчання один в одного використовуються такі методи як:

Виступ. Питання навколо певної тем обговорюється у групах і потім оприлюднюється з подальшою дискусією.

Мозковий штурм. Генерація творчих ідей на задану тему у команді.

Обмін партнерами. Обговорення питання з партнером, а також партнерами з інших пар.

Результати іншого. Після індивідуальної роботи здобувачі презентують свої результати один одному та групі.

Вимушені дебати. У парі учасників протилежної думки обговорюється якесь питання, після чого учасникам пропонується змінити власну позицію та відстоювати її у іншій парі.

Експертна оцінка. Партнер у парі або група слухачів має зазначити сильні і слабкі сторони індивідуальної роботи здобувача і запропонувати покращення.

Мозковий штурм здебільшого виконується під час групової роботи. Використання методу сприяє генерації творчих ідей і допомагає здобувачам навчитися працювати разом і вчитися один в одного.

Обговорення. Здобувачі розділяються на групи і обговорюють певну тему, викладач прислуховується до обміну думок і за потреби скеровує бесіду. Заохочуйте обговорення та співпрацю між здобувачами вищої освіти кожної групи. Усі повинні вчитися на досвіді один одного.

Завдання на критичне мислення. Здобувачі навчаються продукувати та висловлювати сумніви, ставити питання, пропонувати доповнення щодо фактів та тез, які підлягають критиці у етичній манері для розвитку критичного мислення.

9. Ресурси і література

1. Academic Integrity at the Massachusetts Institute of Technology: A Handbook for Students [Electronic Resource]. – Access: <https://integrity.mit.edu/>
2. Bailey, S. (2018). Academic Writing. A Handbook for International Students. Routledge Taylor& Francis Group. London and New York.
3. Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. (2016). The craft of research (4th ed.) Chicago, IL: University of Chicago Press. Retrieved from <http://course.sdu.edu.cn/G2S/eWebEditor/uploadfile/20140306165625006.pdf>
4. Collins dictionaries. – [electronic resource]. – Available from : <http://www.collinsdictionary.com>
5. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – [electronic resource]. – Available from <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
6. Wallwork A. (2016) English for Writing Research Papers Springer. – 347 p.

Інформаційні ресурси:

1. <https://www.sciencedirect.com/journal/>
2. <https://www.businessballs.com/communication-skills/presentation-skills-andtechniques/>
3. <https://academic.oup.com/>